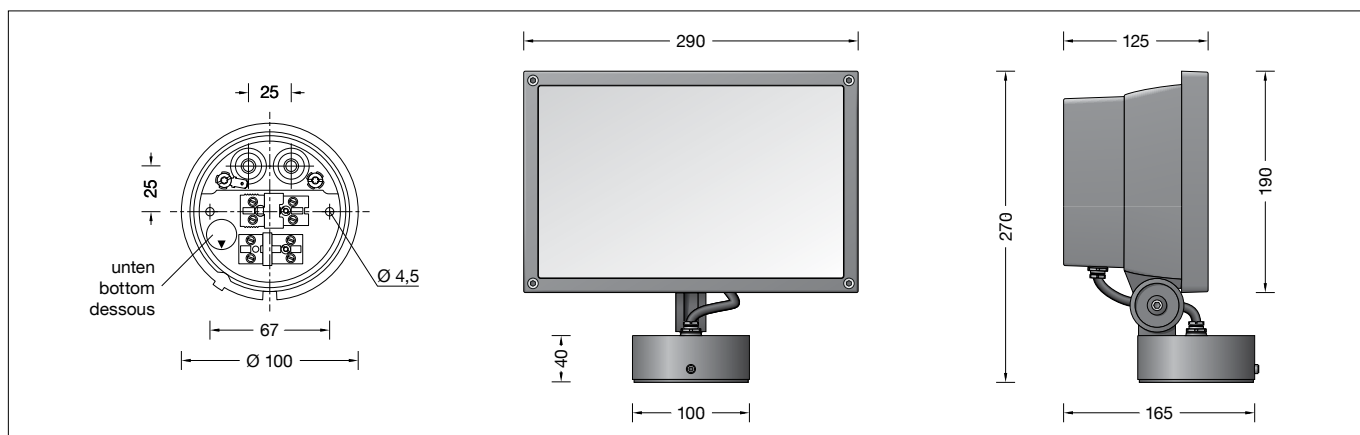


**BEGA****84 392**

Scheinwerfer RGBW  
Floodlight RGBW  
Projecteur RGBW

IP 65



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Flächenscheinwerfer mit breitstreuender Lichtstärkeverteilung für additive Farbmischung RGBW.  
Die Leuchte kann über eine DALI-Farblichtsteuerung (DT 8, RGBWAF, xy) gesteuert werden. Dazu empfehlen wir den Einsatz von BEGA DALI-Systemkomponenten.  
Scheinwerfer mit Montagdose für die ortsfeste Montage, auf eine Wand, unter eine Decke oder auf einen Sockel.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -35°/+70°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
DALI steuerbar  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,04 m²  
Gewicht: 4,1 kg

## Instructions for use

### Application

Floodlight with wide beam light distribution for additive colour mixing RGBW.  
The luminaire can be controlled by DALI colour light control (DT 8, RGBWAF, xy).  
We recommend the use of BEGA DALI system components.  
Floodlight with mounting box for permanent installation on a wall, under a ceiling or on a pillar.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Safety glass with optical structure  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -35°/+70°  
Mounting box with 2 fixing holes  
ø 4.5 mm · 67 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
DALI controllable  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.04 m²  
Weight: 4.1 kg

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Projecteur extensif à répartition lumineuse extensive pour mixage de couleurs RGBW.  
Le luminaire peut être commandé via une gestion de contrôle de couleurs DALI (DT 8, RGBWAF). A cette fin nous recommandons d'utiliser le système composants BEGA DALI.  
Projecteur avec boîte de montage pour installation fixe à un mur, sous un plafond ou sur un socle.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité à structure optique  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -35°/+70°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
Pilotage DALI  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,04 m²  
Poids: 4,1 kg

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 58 W                              |
| Leuchten-Anschlussleistung | 66 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Modul-Bezeichnung             | LED-0555/RGBW |
| Farbtemperatur der weißen LED | 4000 K        |
| Leuchten-Lichtstrom           | 3586 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute        | 54,3 lm/W     |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 58 W                              |
| Luminaire connected wattage | 66 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Module designation                  | LED-0555/RGBW |
| Colour temperature of the white LED | 4000 K        |
| Luminaire luminous flux             | 3586 lm       |
| Luminaire luminous efficiency       | 54,3 lm/W     |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 58 W                              |
| Puissance raccordée du luminaire | 66 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Marquage des modules               | LED-0555/RGBW |
| Temp. de couleur de la LED blanche | 4000 K        |
| Flux lumineux du luminaire         | 3586 lm       |
| Rendement lum. d'un luminaire      | 54,3 lm/W     |

## Lichttechnik

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung.  
Halbstreuwinkel 81/83°

## Light technique

Broad spread light distribution.  
Half beam angle 81/83°

## Technique d'éclairage

Répartition lumineuse extensive.  
Angle de diffusion à demi-intensité 81/83°

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

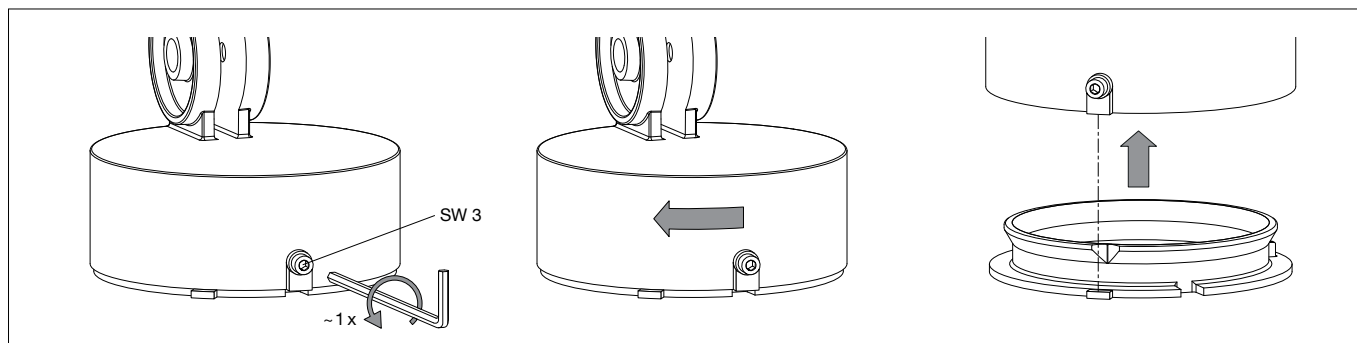
Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).



## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Elektrischen Anschluss an Klemme L und N der Steckvorrichtung vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Installation

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Make electrical connection to the connecting terminal L and N – plug connection. For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly.

## Installation

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Procéder au raccordement électrique au bornier L et N – connecteur embrochable. Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint.

Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.  
Scheinwerfereinstellung vornehmen.  
Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.  
Adjust the floodlight.  
Undo the joint screw and adjust the floodlight.  
Tighten the joint screw.  
Torque = 7 Nm.

Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement.  
Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.  
Moment de serrage = 7 Nm.

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

#### Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

#### Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

#### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

#### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

#### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

#### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

#### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

#### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

#### Ergänzungsteile

##### 70 525 Blende

Die aufsetzbare Blende schirmt die Lichtaustrittsöffnung nach oben oder unten ab.

#### Accessories

##### 70 525 Shield

The attachable shield screens the light upwards or downwards.

#### Accessoires

##### 70 525 Visière

La visière amovible masque la lumière vers le haut ou vers le bas.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

#### Ersatzteile

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Ersatzglas           | 14 001 376    |
| LED-Netzteil         | DEV-0178/24V  |
| Dimmbox              | 61 001 108    |
| DALI RGBW-Umsetzer   | 61 001 388    |
| LED-Modul            | LED-0555/RGBW |
| Reflektor            | 76 001 402    |
| Dichtung Glas        | 83 001 498 .A |
| Dichtung Gehäuse     | 83 001 508    |
| Dichtung Montagedose | 83 001 839    |

#### Spares

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Spare glass           | 14 001 376    |
| LED power supply unit | DEV-0178/24V  |
| Dimming box           | 61 001 108    |
| DALI RGBW-Converter   | 61 001 388    |
| LED module            | LED-0555/RGBW |
| Reflector             | 76 001 402    |
| Gasket glass          | 83 001 498 .A |
| Gasket housing        | 83 001 508    |
| Gasket mounting box   | 83 001 839    |

#### Pièces de rechange

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Verre de rechange       | 14 001 376    |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0178/24V  |
| Dimmer                  | 61 001 108    |
| Convertisseur DALI RVBW | 61 001 388    |
| Module LED              | LED-0555/RGBW |
| Réflecteur              | 76 001 402    |
| Joint du verre          | 83 001 498 .A |
| Joint du boîtier        | 83 001 508    |
| Joint boîte de montage  | 83 001 839    |